

CONCURSUL DE LIMBA

SPANIOLĂ

ETAPA
NAȚIONALĂ

GALAȚI, aprilie 2007

SUBIECTUL I (50 puncte)

Lee el siguiente texto:

El abuelo nos esperaba de pie, con aire solemne, y nos llevó ante las puertas cerradas del salón. Y cuando estuvo seguro de que no faltaba ningún miembro de la familia ni del servicio, las abrió con solemnidad, nos hizo entrar a las cuatro, y como si hubiera pasado la noche empaquetando juguetes con los que llenar el salón, se quedó en la puerta esperando nuestra reacción. Nos habíamos puesto cada uno frente a su zapato vacío y manteníamos el rostro impenetrable, ni de pena ni de alegría, ni de enfado ni de desilusión. “Los Reyes, como el abuelo ya os dijo muchas veces, traen juguetes a los niños que se portan bien, los juguetes son premios que hay que ganarse, y vistas vuestras notas, no hay premio posible para vosotros”, dijo el abuelo. Seguimos inmóviles. Yo miraba a Alexis que cerraba y abría los ojos para alejar unas lágrimas furtivas que pugnaban por salir y apretaba los labios para contener el llanto, pero aguantaba. (...)

“Venga, Alexis – lo consoló Elías – no llores, vas a cumplir seis años, ya eres mayor, no llores. No te preocupes, ¿qué querías?, ¿una pelota? Pues tendrás una pelota, y ¿una diana con flechas?, pues también la tendrás.”

Alexis intentaba contener las lágrimas pero no lo logró hasta que Elías y Pía descuartizaron un almohadón y con él y con el relleno de plumas y unos cordeles que sacaron de no sé dónde, hicieron una pelota, no muy grande ni demasiado bonita, pero una pelota con la que jugamos un partido de fútbol de dos jugadores en cada equipo.

Regás, *Luna lunera*)

(Rosa

a. Sustituye las palabras y expresiones subrayadas por otras sin cambiar el sentido de la oración.

Forma otras oraciones con los sinónimos encontrados.

b. Pasa al estilo indirecto el siguiente fragmento: “*Venga, Alexis – le dijo Elías – no llores, vas a cumplir seis años, ya eres mayor. No te preocupes. (...) Tendrás una pelota, y una diana con flechas.*”

1. ¿Cómo reaccionan los niños ante el castigo del abuelo? (50 palabras)
2. Traduce al
español
:

Cu timpul, Felix se obișnuie în casa lui moș Costache, în care începu să se simtă bine. Deplină libertate de care se bucura în această casă, în care fiecare făcea ce poftea, fără să întrebe pe celălalt, și care contrasta cu rigoarea vieții lui de până acum, prin caracterul său singuratic. Totuși, un simț de disciplină înăscut îl ferea de excese. (...) Aștepta cu nerăbdare să se deschidă Universitatea pentru a se pune cu aprindere pe muncă, voind să-și facă o carieră solidă, cât mai curând. (G. Călinescu)

SUBIECTUL II (40 puncte)

¿Consideras que el castigo debería formar parte de la educación del niño? ¿Cuál fue el castigo que más te afectó en tu infancia y cuál fue el motivo? (250 palabras)

Nota: Toate subiectele sunt obligatorii. Timpul de lucru este de 3 ore. Se acorda 10 puncte din oficiu.